

<b>STN</b>	<b>Zariadenia na istenie plameňa plynových spotrebičov. Zariadenia s termoelektrickou poistkou plameňa.</b>	<b>STN EN 125+A1</b>  06 1435
------------	---	---

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.  
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 03/16

Obsahuje: EN 125:2010+A1:2015

Oznámením tejto normy sa ruší  
STN EN 125 (06 1435) z decembra 2010

**122534**

EUROPEAN STANDARD

**EN 125:2010+A1**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

November 2015

ICS 27.060.20

Supersedes EN 125:2010

English Version

## Flame supervision devices for gas burning appliances - Thermoelectric flame supervision devices

Dispositifs de surveillance de flamme pour appareils à gaz - Dispositifs thermoélectriques de surveillance de flamme

Flammenüberwachungseinrichtungen für Gasgeräte - Thermoelektrische Zündsicherungen

This European Standard was approved by CEN on 22 April 2010 and includes Amendment 1 approved by CEN on 5 September 2015.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

<b>Contents</b>	<b>Page</b>
European foreword.....	5
<b>1 Scope</b> .....	<b>6</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>6</b>
<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>6</b>
<b>4 Classification</b> .....	<b>7</b>
4.1 Classes of control.....	7
4.2 Groups of control.....	7
4.3 Classes of control functions.....	7
<b>5 Units of measurement and test conditions</b> .....	<b>7</b>
<b>6 Construction requirements</b> .....	<b>7</b>
6.1 General.....	7
6.2 Mechanical parts of the control.....	7
6.2.1 Appearance.....	7
6.2.2 Holes.....	7
6.2.3 Breather holes.....	7
6.2.4 Test for leakage of breather holes.....	8
6.2.5 Screwed fastenings.....	8
6.2.6 Jointing.....	8
6.2.7 Moving parts.....	8
6.2.8 Sealing caps.....	8
6.2.9 Dismantling and reassembly.....	8
6.3 Materials.....	8
6.3.1 General material requirements.....	8
6.3.2 Housing.....	8
6.3.3 Test for leakage of housing after removal of non-metallic parts.....	8
6.3.4 Zinc alloys.....	8
6.3.5 Springs providing closing and/or sealing force.....	8
6.3.6 Resistance to corrosion and surface protection.....	8
6.3.7 Impregnation.....	8
6.3.8 Seals for glands for moving parts.....	8
6.4 Gas connections.....	9
6.4.1 Making connections.....	9
6.4.2 Connection sizes.....	9
6.4.3 Threads.....	9
6.4.4 Union joints.....	9
6.4.5 Flanges.....	9
6.4.6 Compression fittings.....	9
6.4.7 Nipples for pressure test.....	9
6.4.8 Strainers.....	9
6.5 Electronic parts of the control.....	9
6.6 Protection against internal faults for the purpose of functional safety.....	9
<b>7 Performance</b> .....	<b>9</b>
7.1 General.....	9
7.2 Leak-tightness.....	10

<b>7.3</b>	<b>Test for leak-tightness .....</b>	<b>10</b>
<b>7.3.1</b>	<b>General .....</b>	<b>10</b>
<b>7.3.2</b>	<b>External leak-tightness.....</b>	<b>10</b>
<b>7.3.3</b>	<b>Internal leak-tightness .....</b>	<b>11</b>
<b>7.4</b>	<b>Torsion and bending .....</b>	<b>11</b>
<b>7.5</b>	<b>Torsion and bending tests .....</b>	<b>11</b>
<b>7.6</b>	<b>Rated flow rate .....</b>	<b>11</b>
<b>7.7</b>	<b>Test for rated flow rate.....</b>	<b>11</b>
<b>7.7.1</b>	<b>Apparatus .....</b>	<b>11</b>
<b>7.7.2</b>	<b>Test procedure .....</b>	<b>11</b>
<b>7.7.3</b>	<b>Conversion of air flow rate.....</b>	<b>11</b>
<b>7.8</b>	<b>Durability.....</b>	<b>11</b>
<b>7.9</b>	<b>Performance tests for electronic controls.....</b>	<b>12</b>
<b>7.10</b>	<b>Long-term performance for electronic controls .....</b>	<b>12</b>
<b>7.101</b>	<b>Operating torque and force.....</b>	<b>12</b>
<b>7.101.1</b>	<b>Requirement .....</b>	<b>12</b>
<b>7.101.2</b>	<b>Test for operating torque and force .....</b>	<b>12</b>
<b>7.102</b>	<b>Interlocks.....</b>	<b>13</b>
<b>7.102.1</b>	<b>Requirement .....</b>	<b>13</b>
<b>7.102.2</b>	<b>Test for interlocks.....</b>	<b>13</b>
<b>7.103</b>	<b>Closing current .....</b>	<b>13</b>
<b>7.103.1</b>	<b>Requirement .....</b>	<b>13</b>
<b>7.103.2</b>	<b>Test for closing current.....</b>	<b>13</b>
<b>7.104</b>	<b>Sealing force .....</b>	<b>14</b>
<b>7.104.1</b>	<b>Requirement .....</b>	<b>14</b>
<b>7.104.2</b>	<b>Test for sealing force.....</b>	<b>14</b>
<b>7.105</b>	<b>Endurance .....</b>	<b>14</b>
<b>7.105.1</b>	<b>Requirement .....</b>	<b>14</b>
<b>7.105.2</b>	<b>Endurance test.....</b>	<b>14</b>
<b>8</b>	<b>EMC/Electrical requirements.....</b>	<b>15</b>
<b>9</b>	<b>Marking, installation and operating instructions.....</b>	<b>15</b>
<b>9.1</b>	<b>Marking .....</b>	<b>15</b>
<b>9.2</b>	<b>Installation and operating instructions .....</b>	<b>16</b>
<b>9.3</b>	<b>Warning notice .....</b>	<b>16</b>
	<b>Annex A (informative) Gas connections in common use in the various countries.....</b>	<b>17</b>
	<b>Annex B (informative) Leak-tightness test – volumetric method.....</b>	<b>18</b>
	<b>Annex C (informative) Leak-tightness test – pressure loss method .....</b>	<b>19</b>
	<b>Annex D (normative) Conversion of pressure loss into leakage rate .....</b>	<b>20</b>
	<b>Annex E (normative) Electrical/electronic component fault modes .....</b>	<b>21</b>
	<b>Annex F (normative) Additional requirements for safety accessories and pressure accessories as defined in EU Directive 97/23/EC .....</b>	<b>22</b>
	<b>Annex G (normative) Materials for pressurized parts .....</b>	<b>23</b>
	<b>Annex H (informative) Additional materials for pressurized parts.....</b>	<b>24</b>
	<b>Annex I (normative) Requirements for controls used in DC supplied gas burners and gas burning appliances.....</b>	<b>25</b>
	<b>Annex AA (informative) Types of flame supervision devices.....</b>	<b>26</b>

<b>Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2009/142/EC relating to appliances burning gaseous fuels .....</b>	<b>28</b>
<b>Bibliography .....</b>	<b>30</b>
<b>Figures</b>	
Figure AA.1 — Various types of thermoelectric flame supervision device in the closed position .....	27
<b>Figure AA.2 — Various types of thermoelectric flame supervision device in the operating and ignition position .....</b>	<b>28</b>
<b>Tables</b>	
Table 1 — Sequence of testing .....	10
Table 2 — Maximum leakage rates .....	10
Table 3 — Nominal sizes and operating torque.....	12
Table 4 — Operating cycles .....	15
Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and Directive 2009/142/EC relating to appliances burning gaseous fuels .....	28

## European foreword

This document (EN 125:2010+A1:2015) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 58 "Safety and control devices for burners and appliances burning gaseous or liquid fuels", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2016, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2016.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document includes Amendment 1 approved by CEN on 2015-09-05.

This document supersedes A1 EN 125:2010 A1.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags A1 A1.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

This document is intended to be used in conjunction with EN 13611:2007. This document refers to clauses of EN 13611:2007 or adapts clauses by stating "with the following modification", "with the following addition", "is replaced by the following" or "is not applicable" in the corresponding clause. This European Standard adds clauses or subclauses to the structure of EN 13611:2007 which are particular to this standard. It should be noted that these clauses and subclauses are not indicated as an addition.

It should be noted that the following significant technical changes compared to the previous edition have been incorporated in this European Standard:

- a) alignment with EN 13611:2007;
- b) updating of Clause 2, Normative references;
- c) new declaration of nominal diameter and maximum inlet pressure.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

## 1 Scope

This European Standard specifies the safety, construction and performance requirements for thermoelectric flame supervision devices, energized by a thermocouple intended for use with gas burners, gas appliances and similar use, hereafter referred to as "controls".

This European Standard is applicable to controls with declared maximum inlet pressures up to and including 500 kPa (5 bar) of nominal connection sizes up to and including DN 50 for use with one or more fuel gases in accordance with EN 437.

This European Standard is not applicable to:

- a) the thermocouple;
- b) controls which use auxiliary energy (e.g. electrical energy supplied externally).

## 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 13611:2007, *Safety and control devices for gas burners and gas burning appliances — General requirements*

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**